

## JUDE

<sup>1</sup> Judas, the servant of Jesus Christ, and brother of James, to these that be loved, that be in God the Father, and to them that be called and kept of Jesus Christ,

<sup>2</sup> mercy, and peace, and charity be [*full*]-filled to you.

<sup>3</sup> Most dear *brethren*, I doing all busyness to write to you of your common health, had need to write to you, and pray to strive strongly for the faith that is once taken to saints.

<sup>4</sup> For some unfaithful men privily entered, that sometime were before-written into this doom, and overturn the grace of our God into lechery, and deny him that is only a Lord, our Lord Jesus Christ.

<sup>5</sup> But I will admonish you once, that know all things, that Jesus saved his people from the land of Egypt, and the second time lost them that believed not.

<sup>6</sup> And he reserved under darkness angels, that kept not their prince-hood, but forsook their house, into the doom of the great God, into everlasting bonds.

<sup>7</sup> As Sodom, and Gomorrah, and the nigh coasted cities, that in like manner did fornication, and went away after other flesh, and be made ensample, suffering pain of everlasting fire.

<sup>8</sup> In like manner also these that defoul the flesh, and despise lordship, and blaspheme majesty.

<sup>9</sup> When Michael, [*the*] archangel, disputed with the devil, and strove of Moses' body, he was not hardy to bring in doom of blasphemy, but said, The Lord command to thee.

<sup>10</sup> But these men blaspheme, what-ever things they know not. For what-ever things they know kindly as dumb beasts, in these they be corrupt.

<sup>11</sup> Woe to them that went the way of Cain, and that be shed out by error of Balaam for meed, and perished in the gainsaying of Core.

<sup>12</sup> These be in their meats, feasting together to filth, without dread feeding themselves. *These be* clouds without water, that be borne about of winds; harvest trees without fruit, twice dead, drawn up by the root;

<sup>13</sup> waves of the mad sea, foaming out their confusions, [*or waves of the wild sea, frothing out their confusions*]; erring stars, to which the tempest of darkneses is kept [*into*] without end.

<sup>14</sup> But Enoch, the seventh from Adam, prophesied of these, and said, Lo! the Lord cometh with his holy thousands,

<sup>15</sup> to do doom against all men, and to reprove all unfaithful men of all the works of the wickedness of them, by which they did wickedly, and of all the hard words, that wicked sinners have spoken against God.

<sup>16</sup> These be grutchers full of com-plaints, wandering after their desires;

and the mouth of them speaketh pride, worshipping persons, because of winning.

<sup>17</sup> And ye, most dear *brethren*, be mindful of the words which be before-said of [*the*] apostles of our Lord Jesus Christ;

<sup>18</sup> which said to you, that in the last times there shall come beguilers [*or scornors*], wandering after their own desires, not in piety.

<sup>19</sup> These be, which separate them-selves, beastly men, not having Spirit.

<sup>20</sup> But ye, most dear *brethren*, above build yourselves on your most holy faith, and pray ye in the Holy Ghost,

<sup>21</sup> and keep yourselves in the love of God, and abide ye the mercy of our Lord Jesus Christ into life ever-lasting.

<sup>22</sup> And reprove ye these men that be deemed,

<sup>23</sup> but save ye them, and take ye [*or ravish*] them from the fire. And do ye mercy to other men, in the dread of God, and hate ye also that defouled coat, which is fleshly.

<sup>24</sup> But to him that is mighty to keep you without sin, and to ordain before the sight of his glory you unwemmed, in full out joy,

<sup>25</sup> in the coming of our Lord Jesus Christ, to God alone our Saviour, by Jesus Christ our Lord, *be* glory, and magnifying, empire, and power, before all worlds, and now, and into all worlds of worlds. Amen.

## **Wycliffe's Bible with Modern Spelling English: Wycliffe's Bible Modern Spelling (with Deuterocanon)**

Copyright © 2001,2010,2011,2012,2013,2015 Terry Noble

Language: English

Dialect: Archaic

Translation by: Terry Noble

Wycliffe's Bible with Modern Spelling, was made in response to requests from readers who wanted my Wycliffe's Old and New Testaments and Apocrypha in one volume. Printing limitations dictated the number of pages available to me and the letter size. In my previous books, Wycliffe's Bible, Wycliffe's Old Testament, Vols. 1 amp 2, Wycliffe's New Testament, and Wycliffe's Apocrypha, I have tens of thousands of rewritten verses, presented in parentheses "( )", to provide help in comprehending the 14th century Middle English vocabulary and grammar. In this present volume, with space at a premium, those "helps" had to be eliminated, to make room for the text of the Apocrypha.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-09-26

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Mar 2026 from source files dated 10 Feb 2022

fa03c333-4040-5dde-87a8-77f6fa6fbb72